

新课标小学语文阅读丛书



格列佛游记

Geliefo Youji



彩绘注音版
二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



新课标小学语文阅读丛书



原著/(英国)斯威夫特
编/朱明霞

格列佛游记

Geliefo Youji

彩绘注音版



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

格列佛游记/(英)斯威夫特(Swift,J.)原著;朱明霞
改编.-南昌:二十一世纪出版社,2009.3(2015.6重印)
(新课标小学语文阅读丛书)

ISBN 978-7-5391-4722-2

I. 格… II. ①斯… ②朱… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 021444 号

格列佛游记 原著/(英国)斯威夫特 改编/朱明霞

责任编辑 凌云

设计制作 北京知信阳光文化发展有限公司

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 全国各地新华书店

印 刷 南昌市红星印刷有限公司

版 次 2009 年 3 月第 1 版 2015 年 6 月第 10 次印刷

印 数 95,001—105,000 册

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 7

书 号 ISBN 978-7-5391-4722-2

定 价 12.00 元



如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056

飞翔， 用书页做我们的翅膀



彭学军

看过这样一幅画：白云朵朵，阳光灿烂，一个孩子在蓝天下飞翔，用一本翻开的书做他飞翔的翅膀。很美好的一个想象——书给了孩子飞翔的翅膀。一个拥有翅膀的孩子该是多么幸福和满足哦！

愿不愿意用这套书做你的翅膀呢？看看吧，它那么精美，有生动鲜艳的彩图，注上拼音可以帮助刚刚入学的你自主地阅读——捧着一本书，一个人独立地从头到尾把它读完，是一件多么自豪的事。更重要的是，这些书都是从很久很久之前，从我们的或十分遥远的国度流传至今的，被一代又一代的孩子读过、喜爱过、推崇过。

相信你不会错过的吧。那么，准备好了吗？我们一起飞翔吧！轻轻地闭上眼睛，张开双臂，深吸一口气——

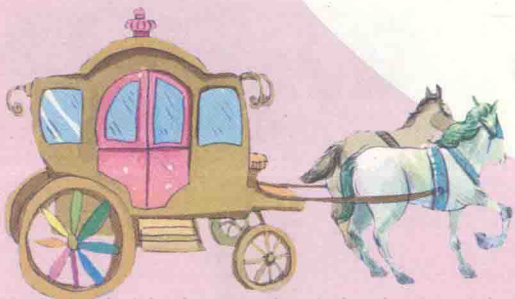
从《秘密花园》、《金银岛》
和《神秘岛》出发，同





《会飞的教室》一起跟着《彼得·潘》在蓝天下翱翔，温润的《柳林风声》迎面拂过，在高高的蓝天上俯瞰《海底两万里》是多么的神奇和壮美哦，《水孩子》还友好地朝我们招了招手呢。《环游地球八十天》后，又经历了漫长的《一千零一夜》，我们认识了许多朋友：《小天使海蒂》、《长腿叔叔》，还有忧郁的《小王子》和可爱的《小公主》，大家一起找到了《老人与海》，发现了神秘的《绿野仙踪》，受到了感人至深的《爱的教育》，终于明白了《钢铁是怎样炼成的》。最后，我们降落在了温暖而宁静的《汤姆叔叔的小屋》，听不太帅的《好兵帅克》讲《安徒生童话》、《格林童话》、《列那狐的故事》……我们的《童年》有这些故事的陪伴真幸福哦！

（彭学军：著名儿童文学作家，
二十一世纪出版社编辑。）





MU LU

目录



- | | | |
|----|----------|----|
| 一 | 海上遇难 | 1 |
| 二 | 小人国被俘 | 6 |
| 三 | 格列佛被运往京城 | 13 |
| 四 | 贵族们的游戏 | 18 |
| 五 | 格列佛获得自由 | 22 |
| 六 | 密尔敦多之行 | 26 |
| 七 | 内忧外患 | 33 |
| 八 | 格列佛显神威 | 38 |
| 九 | 无奈逃亡 | 43 |
| 十 | 侥幸归国 | 48 |
| 十一 | 岛上遇巨人 | 52 |
| 十二 | 误闯大人国 | 55 |
| 十三 | 巨人家的生活 | 58 |
| 十四 | 摇钱树 | 65 |



MU LU

目录



十五 入 宫 72

十六 巨人国见闻 78

十七 几件险事 82

十八 国王的拒绝 90

十九 格列佛掉进大海 96

二十 漂流的房子 100

二十一 回到家的格列佛 109

二十二 遭遇海盗 111

二十三 不明飞行物 116

二十四 怪异的勒皮他人 121

二十五 杞人忧天 126

二十六 天文学家之洞 130

二十七 镇压叛乱 137

二十八 拉格多之行 147



二十九 荒诞的拉格多科学院 156

三十 恐怖的朝廷礼仪 164

三十一 “斯特鲁德不鲁格”的痛苦人生 168

三十二 告别拉格奈格 175

三十三 神奇的马国 177

三十四 遭遇“野胡” 181

三十五 “慧”之家 188

三十六 格列佛与“野胡” 193

三十七 与“慧”的辩论 198

三十八 丑陋的“野胡” 205

三十九 衣服的秘密 210

四十 告别马国 213





—

海上遇难



gé liè fó shì nuò dīng hàn jùn yí gè pín qióng jiā tíng de hái
格列佛是诺丁汉郡一个贫穷家庭的孩
zi zài jiā lǐ wǔ gè ér zǐ zhōng pái háng lǎo sān
子，在家里五个儿子中排行老三。

shí suì de shí hòu bà ba sòng tā dào jiàn qiáo de yī màn
十岁的时候，爸爸送他到剑桥的伊曼
niǔ ěr xué yuàn qiú xué zài nà er tā yì dāi jiù shì sān nián
纽尔学院求学。在那儿，他一呆就是三年。

yóu yú jiā tíng fù dān jiào zhòng xué shēng shí dài de gé liè
由于家庭负担较重，学生时代的格列
fó jiù bù dé bù gěi lún dūn zhù míng de wài kē yī shēng zhān mǔ
佛就不得不给伦敦著名的外科医生詹姆
sī bèi cí xiān shēng dāng xué tú yīn wèi fēi cháng xǐ huān háng
斯·贝茨先生当学徒。因为非常喜欢航
hǎi jiā men de mào xiǎn gù shì tā yòu yòng kè yú shí jiān xué xí
海家们的冒险故事，他又用课余时间学习
le shù xué hé háng hǎi zhī shì xī wàng yǒu yì tiān kě yǐ shí xiàn
了数学和航海知识，希望有一天可以实现

tā hǎi shàng háng xíng de mèng xiǎng
他海上航行的梦想。

sì nián de xué tú shēng huó hěn kuài jiù guò qù le zhī hòu
四年的学徒生活很快就过去了，之后，
zài qīn yǒu de zī zhù xià gé liè fó yòu dào lái dùn xué le liǎng
在亲友的资助下，格列佛又到莱顿学了两年
nián líng qī gè yuè de yī xué cóng lái dùn xué chéng guī lái zài
年零七个月的医学。从莱顿学成归来，在
bèi cí xiān shēng de tuī jiàn xià gé liè fó dāng le yàn zǐ hào
贝茨先生的推荐下，格列佛当了“燕子号”
shāng chuán shàng de yī míng wài kē yī shēng
商船上的一名外科医生。

hòu lái tā hé bó dùn jiā de xiǎo jiě chéng le qīn yú
后来，他和伯顿家的小姐成了亲，于
shì tíng zhǐ le hǎi shàng shēng huó liú zài lún dūn chéng lǐ gěi rén kàn
是停止了海上生活，留在伦敦城里给人看
bìng kě shì rì zǐ duì gé liè fó lái shuō bìng bù hǎo guò zì
病。可是日子对格列佛来说并不好过。自

cóng hǎo xīn de bèi cí xiān shēng
从好心的贝茨先生
qù shì hòu tā de shēng yì
去世后，他的生意
rì jiàn xiǎo tiáo gé liè fó
日渐萧条。格列佛
kāi shǐ huái niàn dà hǎi le
开始怀念大海了。

yì huāng yòu shì sān nián
一晃又是三年，

zài líng yáng hào wēi lián
在“羚羊号”威廉·





pǔ lǐ chá dé chuán zhǎng de shèng qíng yāo qǐng xià gé liè fó yòu chóng
普理查德船长的盛情邀请下，格列佛又重
xīn kāi shǐ le háng hǎi shēng huó zhè yí cì shì qù nán tài píng yáng
新开始了航海生活，这一次是去南太平洋
yí dài 1699 nián yuè 5 rì tā men cóng yīng guó nán bù de
一带。1699年5月4日，他们从英国南部的
bù lǐ sī tuō ěr hǎi gǎng qǐ háng
布里斯托尔海港起航。

zuì chū de jǐ
最初的几

tiān tài píng yáng shàng
天，太平洋上
fēng píng làng jìng dàn
风平浪静。但
zài qù wǎng dōng yīn dù
在去往东印度
qún dǎo de tú zhōng
群岛的途中，



tā men yù shàng le qiáng liè de fēng bào chuán yuán zhōng shí èr gè
他们遇上了强烈的风暴。船员中十二个
rén yīn wèi cǎo láo guò dù hé yǐn shí è liè ér sàng shēng qí yú
人因为操劳过度和饮食恶劣而丧生，其余
de rén yě hěn xū ruò ér qiě zhè yí dài zhèng zhí chū xià jì
的人也很虚弱。而且，这一带正值初夏季
jié hǎi miàn shàng zǒng shì mí màn zhe dà wù guā zhe kuáng fēng
节，海面上总是弥漫着大雾，刮着狂风。

yuè rì zài lí chuán sān bǎi yīng chǐ de dì fāng shuǐ
11月5日，在离船三百英尺的地方，水
shǒu men fā xiàn le yí kuài jù dà de jiāo shí kě shì yǐ jīng lái
手们发现了一块巨大的礁石，可是已经来



bu jí le fēng juǎn zhe dà chuán xiàng jiāo shí chōng qù dà chuán bèi
不及了，风卷着大船向礁石冲去，大船被
zhuàng chéng le suì piàn
撞成了碎片。



gé liè fó hé líng wài wǔ gè chuán yuán xìng yùn de tiào jìn
格列佛和另外五个船员幸运地跳进
le yì tiáo jiù shēng chuán zhōng dàn méi guò duō jiǔ dà jiā jiù méi
了一条救生船中，但没过多久，大家就没
yǒu lì qì huá chuán le zhǐ hǎo zài hǎi shàng suí bō piāo liú dà
有力气划船了，只好在海上随波漂流。大
yuē bàn gè xiǎo shí zhī hòu hū rán yì zhèn kuáng fēng cóng běi fāng chuī
约半个小时之后，忽然一阵狂风从北方吹
lái jiāng xiǎo chuán yí xià zì xiān fān le děng dào gé liè fó jiān
来，将小船一下子掀翻了。等到格列佛艰
nán de fú chū shuǐ miàn shí huǒ bàn men dōu bú jiàn le sì zhōu
难地浮出水面时，伙伴们都不见了，四周
zhǐ shèng xià yì piàn máng máng de hǎi shuǐ
只剩下一片茫茫的海水。

gé liè fó jué wàng le dàn tā yì xiǎng dào jiā lǐ hái yǒu
格列佛绝望了，但他一想到家里还有



měi lì de qī zi hé kě ài de ér zi tā jiù zhèn zuò qǐ lái
美丽的妻子和可爱的儿子，他就振作起来。

tā pīn mìng de yóu a yóu a tū rán jiǎo xià yí yìng gé
他拼命地游啊，游啊，突然，脚下一硬。格

liè fó míng bai zì jǐ yǐ jīng jiē jìn hǎi tān le
列佛明白自己已经接近海滩了。

shēng huān de xǐ yuè ràng gé liè fó quán shēn chōng mǎn le lì
生还的喜悦让格列佛全身充满了力

liàng tā màn màn de pá shàng shā tān zǒu le yì yīng lǐ de lù
量，他慢慢地爬上沙滩，走了一英里的路，

què lián yí gè rén yǐng yě méi fā xiàn
却连一个人影也没发现。

shī wàng jǐn gēn zhe xī wàng ràng gé liè fó gǎn jué pí bèi
失望紧跟着希望，让格列佛感觉疲惫

bù kān hòu lái tā zài yě zǒu bu dòng le tāng zài yí piàn
不堪。后来，他再也走不动了，躺在一片

cǎo dì shàng hān rán rù mèng
草地上酣然入梦。





二

小人国被俘



yí jiào xǐng lái tiān yǐ jīng dà liàng gé liè fó xiǎng zuò
一觉醒来，天已经大亮。格列佛想坐
qǐ lái què dòng tan bù de tā zhè cái fā xiàn zì jǐ de gē
起来，却动弹不得，他这才发现自己的胳膊、
tuǐ hé tóu fa dōu bèi láo láo de bǎng zài dì shàng
腿和头发都被牢牢地绑在地上。

xiàn zài tā zhǐ néng xiàng shàng kàn kě chú le tiān kōng shén me
现在他只能向上看，可除了天空什么
yě kàn bu dào guò le yí huì er zhōu wéi chuán lái yí piàn cáo
也看不到。过了一会儿，周围传来一片嘈
zá shēng hái yǒu shén me dōng xī zài tā de zuǒ tuǐ shàng màn màn de
杂声，还有什么东西在他的左腿上慢慢地
rú dòng zhe yuè guò xiōng pú jī hū pá dào tā de xià ba qián
蠕动着，越过胸脯，几乎爬到他的下巴前。
gé liè fó jìn lì wǎng xià kàn tiān na
格列佛尽力往下看，天哪！

yuán lái shì yí gè shēn cháng bù mǎn liù yīng cùn shǒu chí gōng
原来是一个身长不满六英寸，手持弓



jiàn bēi fù jiàn dài de xiǎo rén hòu miàn hái gēn zhe sì shí lái
箭，背负箭袋的小人，后面还跟着四十来
gè tā de tóng lèi gé liè fó yòu nǎo yòu jīng měng hǒu yì shēng
个他的同类。格列佛又恼又惊，猛吼一声：

nǐ men shì shéi kuài cóng wǒ shēn shang gǔn kāi
“你们是谁，快从我身上滚开！”

nà xiē xiǎo rén tīng dào tā de hǒu shēng xià de diào tóu jiù
那些小人听到他的吼声，吓得掉头就
pǎo dàn shì tā men hěn kuài yòu huí lái le yí gè dǎn dà
跑。但是，他们很快又回来了。一个胆大
de jīng rán zǒu dào gé liè fó de yǎn qián jǔ qǐ shuāng shǒu tái
的竟然走到格列佛的眼前，举起双手，抬
qǐ tóu jiǎn shēng jiào hǎn zhe hǎi qín nà dé gǔ ěr hǎi
起头，尖声叫喊着：“海琴那·德古尔！海
qín nà dé gǔ ěr
琴那·德古尔！……”

gé liè fó gēn běn bù zhī tā men zài yī yā xiē shén me
格列佛根本不知他们在干嘛些什么，
bú guò xiàn zài tā yě wú xīn qù zhù yì zhè xiē yì zhí
不过，现在他也无心去注意这些。一直





zhè me tǎng zhe gé liè fó fēi cháng bù shū fu tā yòng lì
这么躺着，格列佛非常不舒服。他用力
de bá chū zuǒ bì shéng suǒ jū rán gěi tā zhèng duàn le rán
地拔出左臂，绳索居然给他挣断了。然
hòu tā yòu shǐ jìn er chě le yí xià fā xiàn tóu fa yǐ jīng
后，他又使劲儿扯了一下，发现头发已经
hé shéng suǒ jié zài yì qǐ le bú guò tóu ké yǐ shāo shāo zhuǎn
和绳索结在一起了，不过头可以稍稍转
dòng le
动了。

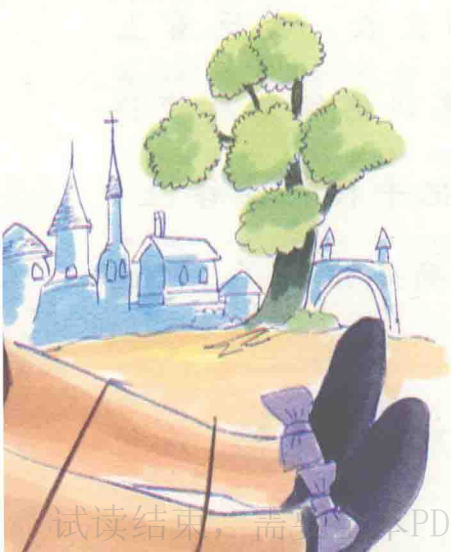
gé liè fó hū de shēn chū shǒu xiǎng yào zhuā zhù xiǎo
格列佛“呼”地伸出手，想要抓住小
rén què gěi tā men yí liù yān de pǎo diào le qí zhōng hái yǒu
人，却给他们一溜烟地跑掉了，其中还有
yí gè dà jiào zhe tuō ěr gē fèng kè tuō ěr gē
一个大叫着：“托尔戈·奉克！托尔戈·
fèng kè
奉克！”





lì kè yǒu wú shù zhī xiàng zhēn yí yàng de xiǎo jiàn shè dào gé
立刻有无数支像针一样的小箭射到格
liè fó de shēn shàng xiàng ōu zhōu de pào dàn yí yàng yǒu de hái
列佛的身上，像欧洲的炮弹一样；有的还
shì tú yòng cháng máo zài gé liè fó de yāo jiān luàn cì xìng hǎo
试图用长矛在格列佛的腰间乱刺。幸好，
tā chuān de hěn jiē shí nà jiàn mǐ huáng sè de niú pí bèi xīn
他穿得很结实——那件米黄色的牛皮背心
zhōng yú pài shàng yòng chǎng le
终于派上用场了。

hòu lái gé liè fó gǎn jué zì jǐ yuè zhēng zhá xiǎo rén men
后来格列佛感觉自己越挣扎，小人们
de gōng jī jiù yuè měng liè yú shì gé liè fó xiǎng wǒ hái
的攻击就越猛烈。于是，格列佛想：我还
shì ān ān jìng jìng de tāng zhe ba guǒ rán xiǎo rén men yě àn
是安安静静地躺着吧。果然，小人们也按
bīng bú dòng le
兵不动了。



dà gài guò le yí gè xiǎo
大概过了一个小
shí zhōu wéi yuè lái yuè chǎo gé
时，周围越来越吵。格
liè fó xún shēng wàng qù kàn dào
列佛循声望去，看到
zài tā de yòu ěr biān de kòng dì
在他的右耳边的空地
shàng bù zhī shén me shí hòu yǐ
上，不知什么时候已
jīng shù qǐ le yí gè yī yīng chǐ
经竖起了一个一英尺